

6

Vocabulary List – Somali – Unit 4

(pages 80–81)

persuade

issue

statement

argument

conclusion

qancin, ka dhaadhacin

arrin, su'aal

oraah, bayaan

dood

soo koobid, soo gaabin

övertyga

fråga

uttalande, redogörelse

argument

sammanfattning

Chapter 10



The worst day – and the best

(pages 82–83)

In the Australian Outback ...

hide-out

shack

(they) store

supplies

rusty

tin

(she) decorated

sofa

lamp

bookshelves

wood

photocopied

sheets

slide

old-fashioned

spidery

care for

broken heart

meel lagu dhuunto

guri yar oo bakhaar ahaan loo isticmaalo

ku kaydiyaan

qalab, alaab

miridh leh, daxal leh

waslad khafiif ah oo ka sameysan bir

qurxisay

kursi fadhi

nal

kabadhyada buugaagta

alwaax

la koobiyeeyey

xaashiyo

ka siibanaya

la soo dhaafay wakhtigiisii, aan casri ahayn

caaro u eg

jeclahay, ka helo

qalbi jaban

gömställe

skjul

förvarar

materiel

rostig

plåt

dekorerat

soffa

lampa

bokhyllor

trä

kopierade

ark

glider

gammaldags

spindelliknande

tycker om

brustet hjärta

A sad farewell

armchair

(he) holds his breath

(I) hold dear

ship

horn

pounding

only

(their) figures

crying her eyes out

kursi dabacsan oo lagu fadhiisto

neefta isku celinaya

aad u jeclahay, aad iigu dhow

markab

hoonka markabka

xoog u garaacaya (dhug dhugta wadnaha)

keliya

shakligooda, qaabkooda,

aad u oohnaysa oohin aan kala go'lahayn

fåtölj

håller andan

håller kärt

fartyg

skeppsklocka, signalhorn

bultar

enda

gestalter

gråta hejdlöst, storgråta

Heart broken?

| | |
|-------------------|-----------------------------|
| (he) heart broken | qalbi jaban yahay |
| deeply | si qoto dheer |
| on the one hand | dhinaca, dhanka |
| on the other hand | dhinaca kalena, dhanka kale |
| tightly | si xoogan |
| sure | hubaal ah |
| (he) told | <i>halkan</i> : u sheegin |
| (he) chases | eryanaya |
| eager | u hamuunsan |
| happily | farxad leh |
| unhappily | aan farxad lahayn |
| ever after | had iyo jeer, waligood |

olyckligt kär, med brustet hjärta
djupt
å ena sidan
å andra sidan
hårt
övertygad
berättat
jagar
ivrig
lyckliga
olyckliga
i alla sina dagar, för alltid

GET TALKING!

We have to do something!

(page 86)

| | |
|---------------------------------|--|
| We have to do something! | Waa inaan samaynaa wax! |
| is on fire | way gubanaysaa (kulayl awgeed) |
| politicians | siyaasiyiin |
| crisis | dhibaato, xaalad adag |
| a storm in a teacup | duufaan koob biyo ah ku dhexjirta (dhacdo yar oo aad loo buun buuniyo) |
| Are you kidding me? | Waad ila kaftamaysaa? |
| scientific | cilmiyaysan; la xidhiidha aqoonta cilmiga |
| I firmly believe | Waxaan si xoogan u aaminsanahay |
| though | si kastaba ha ahaatee |
| for starters | ugu horeynt |
| protest | muddaharaad, bannaanbax |
| Agreed! | Waan kugu raacsanahay! |
| meet up ... | ku kulanno... |
| lame | liidata; aan waxtar lahayn |
| (you) make a difference | u sameyso isbedel |
| impact on | saamayn, raad ku yeelasho |
| dude | saaxiib |

Vi måste göra något!
står i brand
politiker
kris
en storm i ett vattenglas (en obetydlig händelse som får stor uppmärksamhet)
Skämtar du med mig?
vetenskaplig
Jag tror verkligen
ändå
till att börja med
här: demonstration
Avgjort!
ses vi ...
mesigt, svagt
göra skillnad
påverkan på
kompis

FABULOUS FACTS

Make your voice heard

(page 87)

| | |
|----------------|-------------------------------|
| beliefs | rumaysnaan, aaminsanaan |
| skilled | xirfad u leh, aqoon badan leh |

övertygelser
skickliga

Gandhi

| | |
|----------------------------|-------------------------------|
| (he) terrified | cabsanayey, baqayayey |
| public speaking | ka hadalka fagaarayaasha |
| (he) overcame | ka adkaaday, ka raayey |
| fear | cabsi |
| visionary | aragti fog leh, indheer garad |
| leader | hoggaamiye |
| act of non-violence | ficil aan dagaal lahayn |
| disobedience | amar diidka, kacdoon |
| (he) refused to | diiday |

livrädd
tala inför publik,
överbann
rädsla
visionär
ledare
handling av icke-våld
olydnad
vägrade att

from then on
discrimination
rights
leading figure

laga bilaabo markaas
takoorid, midabtakoor
xuquuqda
hogaamiyaha ugu muhiimsan, horseede
lagu deydo
dib u soo celinta
xukunka Ingiriiska
si nabad ah
dhanbaal, farriin
ficillo, tallaabooyin

*från och med då
diskriminering
rättigheter
ledargestalt*

return
the British rule
peaceful
message
actions

*återlämna
det brittiska styret
fredlig
budskap
handlingar*

Martin Luther King Jr.

(he) promoted
equality
civil rights
the Civil Rights Movement
speeches
(he) organized
marches
protests
the Nobel Peace Prize
racial inequality
in which
segregation

dhiirrigeliyey
sinnaan
xuquuqda madaniga
dhaqdhaqaaqa xuquuqda madaniga
hadal jeedin, khudbadaynta
abaabulay, isku dubbariday
bannaanbaxyo
mudaaharaadyo
billadda abaalmarinta nabadda
sinnaan la'aanta, midab kala soocida
kaasoo
midab kala sooca

*uppmuntrade
jämlighet
medborgerliga rättigheter
medborgarrättsrörelsen
tal, anföranden
organiserade
marscher
protester
Nobels fredspris
rasojämlighet, racism
i vilken
segregation*

Michelle Obama

the First Lady
law school
campaigning
audiences
academic
women's rights

marwada koowaad ee Mareykanka
barashada cilmiga qaanuunka
u ololaysay, ka qeyb qaadatay kaambeyn
dhagaystayaasha
akaademiga ah (jaamicadeed)
xuquuqda haweenka

*Amerikas första dam (presidentens fru)
juristutbildning
deltog i kampanj
publiker
akademisk
kvinnors rättigheter*

Malala Yousafzai

Taliban
basic right
activist
(she was) shot
be awarded

Taalibaan
xuquuqda aasaasiga ah
halganto (qof u dagaalamo isbedel)
lagu toogtay
la gudoonsiiyey

*taliban
grundläggande rättigheter
aktivist
skjutet
tilldelas*

Chapter 11



The girl in the hat

(pages 88–89)

only just
(she) sweating
(she) heads for
(I) grew weary of
(I) fed
thirsty

hadda uun
dhididaysaa
u socotaa, u jihootaa
ku daalay
quudiyey
ooman, harraadsan

*precis nu
svettas
går mot
blev trött på
matat
törstiga*

| | | |
|------------------------|--|-----------------------|
| inn | goob lagu nasto (hoteel yar oo ku yeela meel magaalada dibedda uga baxsan) | värdshus |
| (I) knocked | garaacay | knackade |
| Puzzled | | |
| without a doubt | shaki la'aan | utan tvekan |
| It certainly is! | Run ahaantii way tahay! | Det är det verkligen! |
| (he) sips | kabbanaya, si aayar ah u cabaya | smuttar på |
| (he doesn't) recognize | aqoonsanin | känner igen |
| harbour | deked; meel maraakiibtu istaagaan | hamn |
| news | war | nyheter |
| (you) were supposed to | waxay ahayd inaad | skulle |
| passenger list | liiska rakaabka | passagerarlista |
| (you) boarded | fuulay (markabka gudhiisa) | gick ombord |
| loving | daacadda kuu ah (waa kalmad caadi ahaan lagu soo gabogabeeyo fariimo qoraal ah) | tillgivna |

Mysterious M

| | | |
|--------|--------------------------------------|--------|
| among | ku dhexjira, ka mid ah | bland |
| hope | rajo | hopp |
| rose | ubax | ros |
| shyly | xishoodsan, khajilsan | blygt |
| stupid | <i>halkan:</i> foosha xun (nacas ah) | fåniga |

GET TALKING!

Meet Sophie

| | | |
|------------------------|-------------------------|-------------------------|
| (page 92) | | |
| introduce (me to) | i bar, iskaayo bar | presentera |
| of yours | kaaga | din |
| a match made in heaven | waa labo laysla doortay | ung. det perfekta paret |
| darling | gacaliso, macaanto | älskling |
| getting used to | si loola qabsado | vänja sig vid |
| (they) terrify | ka cabsiinayaan | skrämma |
| (I) stroking | salaaxo | smeka, klappa |

FABULOUS FACTS

Quiz Perfect pairs

(page 93)

| | | |
|-----------------------|---|------------------------------|
| 1 | | |
| romantic | kalgacayl iyo koolkoolin soo jiidasho leh | romantisk |
| not supposed to | <i>halkan:</i> inkastoo aan loo ogolayn | <i>här:</i> fast de inte får |
| (they) hate | neceb yihiin | hatar |
| (don't) get delivered | la soo gaarsiinin | kommer fram |
| (they) die | dhintaan | dör |
| (their) hatred | nacaybkooda | hat |
| responsible | ka mas'uul ah | ansvarig |
| their deaths | dhimashadooda | deras död |
| 2 | | |
| kingdom | boqortooyo | kungarrike |

| | | |
|-------------------|--|----------------------------------|
| frog | rah | <i>groda</i> |
| disguised | isu ekaysiiyey, iska dhigay qof kale | <i>förklädd</i> |
| is cursed | sixran, inkaar ku dhacday | <i>är förtrollad</i> |
| curse | sixir, nacalad | <i>förtrollning, förbannelse</i> |
| swamp | dhul baad iyo biyo leh | <i>träsk</i> |
| mud baths | <i>halkan:</i> qubeysi dhiiqo leh (dhiiqo lagu dhex dabaasho) | <i>gyttjebad</i> |
| talkative | hadal jecel oo aad u hadal badan | <i>pratsam</i> |
| donkey | dameer | <i>åsna</i> |
| 3 | | |
| the dynamic duo | lamaanirii awooda badnaa | <i>den dynamiska duon</i> |
| trusty | aaminka ah, lagu kalsoonaan karo | <i>pålitliga</i> |
| sidekick | gacanyare, adeege (qof dadka wax ka caawinayo) | <i>hjälpreda, kompis</i> |
| masks | mulacyo | <i>masker</i> |
| crime | dembi, sharci jabin | <i>brott</i> |
| 4 | | |
| paw | cag xayawaaneed (cag jilicsan ee xayawaanada naasleyda qaarkood leeyihiin) | <i>tass</i> |
| rich | taajir ah, maalqabeen ah | <i>rik</i> |
| trash cans | haamaha qashinka, gasacadaha qashinka | <i>soptunnor</i> |
| (he) rescues | badbaadiyaa | <i>räddar</i> |
| candlelit | shamac | <i>levande ljus</i> |
| meatballs | hilib shiidan oo kuus kuusan | <i>köttbullar</i> |
| 5 | | |
| buns | <i>halkan:</i> timo la kuus kuusay oo sidii goobaab ahaan loo duubay | <i>bullar</i> |
| twin brother | walaal mataan la ah | <i>tvillingbror</i> |
| galactic | falagsan | <i>galaktisk</i> |
| 6 | | |
| consists of | ka kooban yihiin | <i>består av</i> |
| hunny | <i>halkan:</i> malab | <i>här: honung</i> |
| Hundred Acre Wood | boqolaal mayl oo kayn ah | <i>sjumilaskogen</i> |

Chapter 12



Terrence and Mabel

(pages 94–96)

| | | |
|------------------------------|--|------------------------|
| front room | qol lagu qaabilo martida, qol fadhi oo qurux badan | <i>fint vardagsrum</i> |
| hardly ever | dhif iyo naadir | <i>nästán aldriq</i> |
| contains | ka kooban | <i>innehåller</i> |
| exceptional | gaar u ah, ka duwan kuwa kale | <i>unika</i> |
| inexpensive | aan qaali ahayn | <i>inte dyra</i> |
| value | qiime, sicir | <i>värde</i> |
| (can't be) measured in money | <i>halkan:</i> aan la qiimeyn karin | <i>mätt i pengar</i> |

| | | |
|-------------|---|----------------------------|
| front tooth | fool; ilig ka mid ah afarta ilig ee dhoollaha u dhexeeya | <i>framtand</i> |
| delighted | ku farxsan, aad u jecel | <i>förtjust</i> |
| gently | si taxadar leh, si foojigan | <i>försiktigt, varsamt</i> |
| stay true | noqdo qof daacad kuu ah oo la aamini karo | <i>vara trogen</i> |

Family hats

| | | |
|--------------------|---|------------------|
| (she didn't) catch | <i>halkan</i> : ma qaadanin (ma soo raacin) | <i>tog</i> |
| rode | daba orday (isagoo faras fuushan) | <i>red</i> |
| even though | inkasta oo | <i>även om</i> |
| gorgeous | qurux badan, bilicsan | <i>underbara</i> |

An old photo

| | | |
|---------|--------------|----------------|
| shelf | khaanad | <i>hylla</i> |
| sort of | qiyaas ahaan | <i>ungefär</i> |

Kirra and Yoshi

| | | |
|----------------|------------------------------|------------------|
| surname | magaca dambe, magaca qoyska | <i>efternamn</i> |
| (she) suggests | hindisaysaa, soo jeedinaysaa | <i>föreslår</i> |
| lost | lumay | <i>förlorade</i> |
| (she) cries | u yeedhaysa | <i>ropar</i> |
| (they) crowd | isku ciriirinayaan | <i>trängs</i> |
| cheerfully | si farxad leh | <i>glatt</i> |

Look!

| | | |
|----------------------------|---|---------------------------|
| trace | si loo raadraaco | <i>spåra</i> |
| satisfied | ku qanacsan | <i>nöjda</i> |
| (she) exclaims | si kedis ah u qaylinaysa, u dhawaaqaysa | <i>utbrister, utropar</i> |
| great-great-great grandson | awoowe awoowhiisa wiil uu awoow u yahay | <i>barnbarnsbarnbarn</i> |

Connected

| | | |
|---------------|----------------------------|--------------------------|
| night-time | habeen | <i>natt</i> |
| both | labadoodaba | <i>båda</i> |
| more or less | ha badnaato ama ha yaraato | <i>mer eller mindre</i> |
| related | qaraabo, xigto | <i>släkt</i> |
| a deep breath | neefsasho qoto dheer | <i>ett djupt andetag</i> |
| (they) hit | taabtaan, riixaan | <i>trycker</i> |

FABULOUS
FACTS

The travels of Primrose

(page 97)

New Zealand

| | | |
|------------------|--|------------------------------------|
| New Zealand | Niyuu Siiland (New Zealand) | <i>Nya Zeeland</i> |
| mascot | shay ama qof dadka qaarkooda u arkaan inuu keenayo nasiib | <i>maskot</i> |
| journey | safar, socdaal | <i>resa</i> |
| situated | ku yaalla | <i>belägen</i> |
| bungee jumping | nashaad ka kooban booditaan meel sare laga boodo iyadoo canqowga xadhig ku xidhan | <i>bungyhoppa, hoppa bungyjump</i> |
| (she) try it out | isku daydo, tijaabiso | <i>testa</i> |
| southernmost | dhanka koonfureed | <i>sydligaste</i> |

| | | |
|---|--|--|
| tip | cirifka (geeska ugu dambeeye ee ay ku dhamaato meel) | <i>toppen</i> |
| ferry (she) arriving safe and sound | markab weyn oo dadka iyo gaadiidka lagu raro imaatay, soo gaadhay nabad qaba | <i>färja</i> <i>anlände</i> <i>välbehållen</i> |

India

| | | |
|--|---|---|
| (she) stay with Director of Study temples antique steam train emperor undying rest houseboat | la degto, la noolaato guddoomiyaha waxbarashada macbudyo qadiimi ah tareenka uumiga ku shaqeeya suldaan, boqor aan dhimanayn nasasho dooni guri ka sameysan | <i>bo hos</i> <i>skolledare</i> <i>tempel</i> <i>antika</i> <i>ånglok</i> <i>kejsare</i> <i>odödlig</i> <i>vila</i> <i>husbåt</i> |
|--|---|---|

Singapore

| | | |
|---|--|--|
| city-state southern main island chewing gum orchids display contrasts | magaalo dawladeed koonfureed jasiiradda ugu weyn xanjo dhir yar yar oo leh ubaxyo qaabkooda aan caadi ahayn soo bandhigid kala duwanaansho | <i>stadsstat</i> <i>södra</i> <i>huvudö</i> <i>tuggummi</i> <i>orkidéer</i> <i>utställning</i> <i>kontraster</i> |
|---|--|--|

Fiji

| | | |
|--|---|---|
| South Pacific tropical were formed volcanic tasty cuisine pits | koonfurta badweynta Baasifiga kulaylaha ah (la xidhiidha dhulka kulaylaha) sameysmay foolkaaneed; qarax foolkaano macaan, dhadhan macaan leh hab wax loo kariyo oo qaran gaar u ah bohollo, godad | <i>Söderhavet</i> <i>tropiska</i> <i>bildades</i> <i>vulkanisk</i> <i>god</i> <i>kokkonst</i> <i>gropar</i> |
|--|---|---|

Writing Skills

A Letter to the Editor

(page 101–103)

| | | |
|----------------------|--|---------------------------|
| letter to the editor | warqadda akhristayaasha ay u diraan wargeysyada | <i>insändare</i> |
| editor | tafatire wargeys | <i>redaktör, utgivare</i> |
| everyday | nolol maalmeedka | <i>vardagliga</i> |
| banned | laga mamnuuca | <i>förbjudna</i> |
| local paper | wargeys maxalli ah | <i>lokaltidning</i> |
| state | ogeysii, caddee | <i>ange</i> |
| aim | ujeedada | <i>syfte</i> |
| hometown | magaalada aad ku nooshahay | <i>hemstad</i> |
| grades | buundo (dhibic darajo) | <i>betyg</i> |
| fight | lala dagaalamo, lala halgamo | <i>bekämpa, kämpa mot</i> |

climate change
mandatory

isbedelka cimilada
khasab ah, waajib ah

klimatförändringar
obligatoriska

Sleeping is good for grades

in my opinion

ra'yigayga, fikraddayda

enligt min åsikt

less

inyar, waxyar

mindre

focused

diirada saaray

fokuserade

therefore

sidaa darteed

därför

(it can) damage

waxyeello keeni karto

skada

first of all

marka hore

för det första

puberty

baaluqidda, qaangaaridda

puberteten

producing

soo saarto

producera

melatonin

melatoniin; nooc hoormoonada ka mid ah

melatonin, ett hormon

reason

sabab

anledning

recent

cusub, dhawaan (gaar ahaan sannadihii ugu dambeeyay)

färska

studies

daraasado

studier

majority

halkan: intooda badan

majoriteten

no wonder

la yaab maleh

inte undra på

last but not least

ugu dambayn laakiin aan ahayn tii ugu yarayd

sist men inte minst

performance

waxqabad, xil gudasho

prestation

improve

sii fiicnaato, sii hagaagto

förbättras

logically

caqli gal ah, macquul ah

logiskt

(they) analyse

falanaqeeyaan (samaynayaan baadhitaan qoto dheer)

analysera

in addition

intaa waxaa sii dheer

därtill

likely

u badan tahay, suurtagal ah

troligt

depressed

madluunsanaan, niyad jab

nedstämda, deprimerade

anxious

walaac, welwel

oroliga

medical

cilmi daaweedka (cilmiga khuseeya daawada)

medicinsk

advice

talo bixin

råd

(we) are wired this way

halkan: sidan ayaa inaloo abuuray (sidan baanu nahay)

ung. är sådana, fungerar så

I strongly believe

waxaan aad u aaminsanahay

jag tror starkt

harming

waxyeellaynayso, dhaawacayso

skadar

development

horumarka

utvecklingen

the timetables

jadwalka

scheman